



Vijeće
Europske unije

Bruxelles, 10. svibnja 2022.
(OR. en)

8884/22

Međuinstitucijski predmet:
2022/0137(NLE)

AVIATION 82
RELEX 613
ASIE 21

PRIJEDLOG

Od:	Glavna tajnica Europske komisije, potpisala direktorica Martine DEPREZ
Datum primitka:	6. svibnja 2022.
Za:	General Secretariat of the Council
Br. dok. Kom.:	COM(2022) 193 final
Predmet:	Prijedlog ODLUKE VIJEĆA o sklapanju, u ime Unije, Sveobuhvatnog sporazuma o zračnom prometu između država članica Udruženja država jugoistočne Azije i Europske unije i njezinih država članica

Za delegacije se u prilogu nalazi dokument COM(2022) 193 final.

Priloženo: COM(2022) 193 final



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 6.5.2022.
COM(2022) 193 final

2022/0137 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Unije, Sveobuhvatnog sporazuma o zračnom prometu između država članica Udruženja država jugoistočne Azije i Europske unije i njezinih država članica

OBRAZLOŽENJE

1. KONTEKST PRIJEDLOGA

• Razlozi i ciljevi prijedloga

Komisija je 6. svibnja 2022. predstavila Prijedlog odluke Vijeća o odobravanju potpisivanja, u ime Unije, Sveobuhvatnog sporazuma o zračnom prometu između država članica Udruženja država jugoistočne Azije i Europske unije i njezinih država članica, podložno sklapanju navedenog Sporazuma.

Svrha je ovog prijedloga odobriti sklapanje Sporazuma.

• Dosljednost s postojećim odredbama politike u tom području

U svojoj *Strategiji zrakoplovstva za Europu*¹ Komisija je istaknula da „Donošenjem ambiciozne vanjske politike o zrakoplovstvu koja će se temeljiti na dogovorima o sveobuhvatnim sporazumima o zračnom prometu, s jasnim usmjerenjem na rastuća tržišta, EU može europskom sektoru zrakoplovstva olakšati pristup važnim prekomorskim tržištima i povećati prilike za ulaganje na njima, čime će povećati međunarodnu povezanost Europe i osigurati poštene i transparentne tržišne uvjete za sve zračne prijevoznike iz EU-a”.

U Komunikaciji Komisije „Strategija za održivu i pametnu mobilnost – usmjeravanje europskog prometa prema budućnosti” (COM(2020) 789 final) poziva se da Unija postane svjetsko središte povezivosti. U Komunikaciji se objašnjava da je za postizanje tog cilja „ključno osigurati nenarušeno međunarodno tržišno natjecanje, reciprocitet i ravnopravne uvjete”. U Komunikaciji se navodi da će „Komisija usto i dalje promicati primjenu europskih tehničkih, socijalnih i ekoloških standarda te standarda tržišnog natjecanja [...] u odnosima s pojedinačnim zemljama izvan EU-a za sve vrste prijevoza” i „EU će nastaviti produbljivati prometne odnose, među ostalim s ključnim strateškim partnerima [...], te će razvijati veze s novim međunarodnim partnerima, kao što su gospodarstva s visokim rastom i gospodarstva u usponu”.

Države članice ASEAN-a među najbrže su rastućim gospodarstvima na svijetu i zajedno čine tržište s više od 650 milijuna ljudi. ASEAN je 2019. s 11,2 milijuna putnika zajedno 13. najveći zrakoplovni partner Unije s velikim potencijalom za daljnji rast. Postojećim bilateralnim sporazumima o zračnom prometu između država članica i pojedinačnih država članica ASEAN-a predviđa se određeni uzajamni pristup tržištu, koji je i dalje nejednak među parovima zemalja. Nadalje, ti bilateralni sporazumi ne obuhvaćaju odgovarajuće odredbe o ključnim elementima za izbjegavanje zlouporabe liberaliziranog tržišta, kao što su pošteno tržišno natjecanje, transparentnost ili socijalna pitanja.

Sporazum između EU-a i ASEAN-a promiče u odnosu na ASEAN, cilj Strategije za održivu i pametnu mobilnost u smislu pretvaranja Unije u svjetsko središte povezivosti.

Olakšavanjem izravnih prometnih veza između EU-a i ASEAN-a Sporazum će smanjiti ovisnost o povezanim letovima preko čvorišta u trećim zemljama. Od toga će koristiti imati ne samo prijevoznici iz Unije, nego će se i smanjiti ekološki otisak pojedinačnih putovanja između EU-a i ASEAN-a skraćivanjem ruta i smanjenjem broja operacija polijetanja i

¹ *Strategija zrakoplovstva za Europu*, Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija, COM(2015) 598 final, 7.12.2015.

slijetanja, u skladu s ciljevima Strategije za održivu i pametnu mobilnost i Komunikacijom Komisije o *europskom zelenom planu* (COM(2019) 640 final).

- **Dosljednost u odnosu na druge politike Unije**

Odredbe ovog Sporazuma imaju prednost u odnosu na relevantne odredbe postojećih bilateralnih sporazuma o uslugama zračnog prijevoza između država članica i pojedinačnih država članica ASEAN-a. Međutim, postojeća prometna pravila koja proizlaze iz tih bilateralnih sporazuma i koja nisu regulirana ovim Sporazumom mogu se i dalje provoditi, pod uvjetom da nema diskriminacije između država članica i njihovih državljana.

Uredbom (EU) 2019/712² o zaštiti tržišnog natjecanja u zračnom prijevozu jamči se da se svim mjerama donesenima na temelju te uredbe poštuju međunarodne obveze, uključujući obveze iz ovog Sporazuma.

2. PRAVNA OSNOVA, SUPSIDIJARNOST I PROPORCIONALNOST

- **Pravna osnova**

Članak 100. stavak 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u vezi s njegovim člankom 218. stavkom 6. točkom (a).

- **Supsidijarnost (za neisključivu nadležnost)**

Odredbe ovog Sporazuma imaju prednost u odnosu na relevantne odredbe postojećih sporazuma koje su sklopile države članice i pojedinačne države članice ASEAN-a. Sporazumom se istovremeno za sve zračne prijevoznike Unije stvaraju jednaki i ujednačeni uvjeti tržišnog pristupa i uspostavljaju novi mehanizmi regulatorne suradnje i konvergencije između Unije i država članica ASEAN-a u područjima nužnima za sigurno i učinkovito obavljanje usluga zračnog prijevoza. Ti mehanizmi mogu se ostvariti samo na razini Unije.

Djelovanjem na razini Unije bolje će se ostvariti ciljevi prijedloga iz razloga navedenih u nastavku.

Sporazumom se osigurava istovremena primjena odredaba koje su u njemu sadržane u 27 država članica, bez diskriminacije i u korist svih zračnih prijevoznika Unije, bez obzira na njihovu državnu pripadnost. Sporazum uključuje sveobuhvatne odredbe o subvencijama, protutržišnim praksama i transparentnosti te pouzdane mehanizme za njihovu provedbu, čime se pridonosi jednakim uvjetima za usluge zračnog prijevoza između Unije i država članica ASEAN-a te između Unije i drugih odredišta, do kojih se leti preko država članica ASEAN-a. Nijedan od postojećih bilateralnih sporazuma država članica o uslugama zračnog prijevoza ne sadržava usporedive odredbe.

Nadalje, na temelju Sporazuma svi će zračni prijevoznici Unije imati komercijalne mogućnosti, kao što su one povezane sa zemaljskim uslugama, upotrebom skupne oznake (*code-sharing*) i intermodalnošću, te mogućnost slobodnog određivanja cijena. Uključuje i odredbe o socijalnim pitanjima u skladu s onima koje su obuhvaćene međunarodnim trgovinskim sporazumima Unije, kojima se stranke obvezuju poboljšati socijalne i radne politike u skladu sa svojim međunarodnim obvezama, osobito u kontekstu Međunarodne

² Uredba (EU) 2019/712 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. travnja 2019. o zaštiti tržišnog natjecanja u zračnom prijevozu i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 868/2004 (SL L 123, 10.5.2019., str. 5.).

organizacije rada (ILO). Naposljetku, njime se uspostavlja okvir za suradnju između Unije i država članica ASEAN-a kako bi se utjecaj zračnog prometa na okoliš sveo na najmanju moguću mjeru, a posebno kako bi se riješilo pitanje emisija stakleničkih plinova povezanih sa zračnim prometom. Nijedan od postojećih bilateralnih sporazuma država članica o uslugama zračnog prijevoza ne sadržava usporedive odredbe.

- **Proporcionalnost**

Države članice nastavit će vršiti uobičajene administrativne zadaće koje obavljaju u kontekstu međunarodnog zračnog prijevoza, ali na temelju zajedničkih pravila koja se ujednačeno primjenjuju.

- **Odabir instrumenta**

Međunarodni sporazum.

3. **REZULTATI *EX POST* EVALUACIJA, SAVJETOVANJA S DIONICIMA I PROCJENA UČINKA**

- ***Ex post* evaluacije/provjere primjerenosti postojećeg zakonodavstva**

Nije primjenjivo.

- **Savjetovanja s dionicima**

Nije primjenjivo.

- **Prikupljanje i primjena stručnog znanja**

Nije primjenjivo.

- **Procjena učinka**

Nije primjenjivo.

- **Primjerenost i pojednostavnjenje propisa**

Nije primjenjivo.

- **Temeljna prava**

Nije primjenjivo.

4. **UTJECAJ NA PRORAČUN**

Prijedlog ne utječe na proračun Unije.

5. **DRUGI ELEMENTI**

- **Planovi provedbe i mehanizmi praćenja, evaluacije i izvješćivanja**

Nije primjenjivo.

- **Dokumenti s objašnjenjima (za direktive)**

Nije primjenjivo.

- **Detaljno obrazloženje posebnih odredaba prijedloga**

Člankom 1. odobrava se Sporazum u ime Unije.

Člankom 2. predviđa se obavješćivanje o pristanku Unije da bude obvezana Sporazumom.

Člankom 3. predviđeno je stupanje na snagu predložene Odluke.

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o sklapanju, u ime Unije, Sveobuhvatnog sporazuma o zračnom prometu između država članica Udruženja država jugoistočne Azije i Europske unije i njezinih država članica

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 100. stavak 2. u vezi s člankom 218. stavkom 6. točkom (a),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

uzimajući u obzir suglasnost Europskog parlamenta,

budući da:

- (1) U skladu s Odlukom Vijeća XXXX/XX Sveobuhvatni sporazum o zračnom prometu između država članica Udruženja država jugoistočne Azije i Europske unije i njezinih država članica potpisan je XX, podložno njegovu kasnijem sklapanju.
- (2) Države članice ASEAN-a među najbrže su rastućim gospodarstvima na svijetu, a njihova tržišta usluga zračnog prijevoza imaju velik potencijal za daljnji rast. Sporazumom se posebno nastoji osigurati pošteno tržišno natjecanje između Unije i država članica ASEAN-a, olakšati postupno otvaranje tržišta i povećati pristup rutama i kapacitetima, od čega će koristiti imati potrošači i gospodarstvo.
- (3) Sporazum bi trebalo odobriti u ime Unije,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Sveobuhvatni sporazum o zračnom prometu između država članica Udruženja država jugoistočne Azije i Europske unije i njezinih država članica odobrava se u ime Unije.

Tekst Sporazuma priložen je ovoj Odluci.

Članak 2.

Komisija u ime Unije izdaje obavijest u kojoj izražava suglasnost Unije da bude obvezana Sporazumom.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*